

Wheelchair
Rollstuhl
Manual Rolstoel
Fauteuil roulant manuel
Carrozzina manuale
Silla de ruedas manual
Cadeira de Rodas Manual
Kørestole
Wózek Inwalidzki
Manuell Rullestol

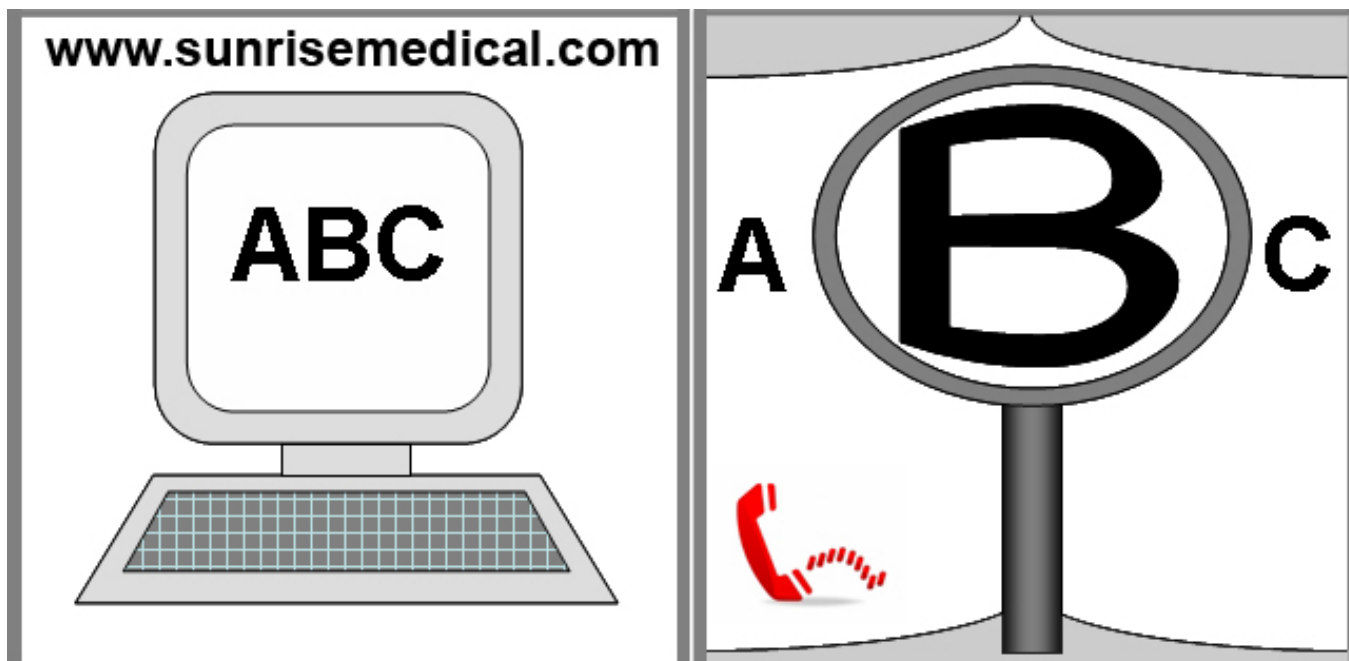


YOUNGSTER 3

Directions for use
Gebrauchsanweisung
Gebruikershandleiding
Notice d'utilisation
Manuale d'uso
Manual de usuario
Instruções Para Utilização
Brugervejledning
Instrukcja użytkowania
Brukerveiledning


zippie®

000690636



IF YOU ARE VISUALLY IMPAIRED, THIS DOCUMENT CAN BE VIEWED IN PDF FORMAT AT WWW.SUNRISEMEDICAL.COM OR ALTERNATIVELY IS AVAILABLE ON REQUEST IN LARGE TEXT.

FÜR SEHBEHINDERTE PERSONEN STEHT DIESES DOKUMENT IM PDF-FORMAT AUF WWW.SUNRISEMEDICAL.DE ZUR VERFÜGUNG ODER ES IST AUCH IM GROSSDRUCK ERHÄLTICH.

ALS U VISUEEL GEHANDICAPT BENT KAN DIT DOCUMENT OOK WORDEN GELEZEN IN PDF-FORMAAT OP WWW.SUNRISEMEDICAL.COM EN IS OP AANVRAAG OOK BESCHIKBAAR IN GROOT TEKSTFORMAAT.

SI VOUS SOUFFREZ DE DÉFICIENCE VISUELLE, CE DOCUMENT PEUT ÊTRE CONSULTÉ EN FORMAT PDF SUR WWW.SUNRISEMEDICAL.COM OU VOUS ÊTRE ENVOYÉ EN GRANDS CARACTÈRES, SUR DEMANDE.

QUESTO DOCUMENTO È PRESENTE IN FORMATO PDF PER GLI IPOVEDENTI SUL SITO WEB ALL'INDIRIZZO WWW.SUNRISEMEDICAL.COM.

SI TIENE DIFICULTADES VISUALES, PUEDE ENCONTRAR ESTE DOCUMENTO EN FORMATO PDF VISITANDO WWW.SUNRISEMEDICAL.ES

SE TIVER PROBLEMAS VISU AIS , ESTE DOCUMENTO PODE SER VISU ALIZADO EM FORMATO NA WWW.SUNRIS E MEDICAL.COM OU, ALTERNATIVAMENTE, ESTÁ DIS PONÍVEL, MEDIANTE PEDIDO, EM TEXTO GRANDE.

HVIS DU HAR NEDSAT SYN, KAN DETTE DOKUMENT SES I PDF-FORMAT PÅ WWW.SUNRISEMEDICAL.COM ELLER ALTERNATIVT KAN DET STILLES TIL RÅDIGHED I STOR TEKST.

JEŚLI SĄ OSOBY NIEDOWIDZĄCE, TO DOKUMENT MOŻE BYĆ OGLĄDANY W FORMACIE PDF WWW.SUNRISEMEDICAL.COM LUB ALTERNATYWNIENIE DOSTĘPNY JEST NA ŻYCZENIE W DUŻYM TEKŚCIE.

HVIS DU ER SYNS HANDICAPET , KAN DETTE DOKUMENT SES I PDF -FORMAT PÅ WWW.SUNRISE MEDICAL.COM ELLER ALTERNATIVT KAN REKVIRERES I STØRE TEKST .


Wheelchairs:

1. Push handles
2. Backrest upholstery
3. Sideguard
4. Seat sling
5. Footrest
6. Castors
7. Footboard
8. Fork
9. Quick-release axle
10. Wheel locks
11. Handrim
12. Rear wheel


Rollstühle:

1. Schiebegriffe
2. Rückenbespannung
3. Seitenteil
4. Sitzbespannung
5. Fußraste
6. Lenkräder
7. Fußbrett
8. Gabel
9. Steckachse
10. Feststellbremsen
11. Greifring
12. Antriebsrad


Rolstoelonderdelen:

1. Duwhandvatten
2. Spanbanden rug
3. Zijbescherming
4. Zittingbespanning
5. Voetsteun
6. Voorwielen
7. Voetplaten
8. Vork
9. Quick release assen
10. Wielvergrendelingen
11. Hoepel
12. Achterwiel


Fauteuils roulants :

1. Poignées de poussée
2. Toile du dossier
3. Protège-vêtement
4. Toile du siège
5. Repose-pieds
6. Roues avant
7. Palette
8. Fourche
9. Axe à déverrouillage rapide
10. Freins
11. Main courante
12. Roue arrière


Carrozzina:

1. Manopole di spinta
2. Rivestimento schienale
3. Spondina
4. Telo seduta
5. Pedana
6. Ruote anteriori
7. Appoggiapiedi
8. Forcella
9. Asse ad estrazione rapida
10. Freni
11. Corrimano
12. Ruota posteriore


Sillas de ruedas:

1. Empuñaduras
2. Tapicería del respaldo
3. Protector lateral
4. Tapicería del asiento
5. Reposapiés
6. Ruedas delanteras
7. Plataforma reposapiés
8. Horquilla
9. Eje de desmontaje rápido
10. Frenos
11. Aro
12. Rueda trasera


Cadeira de rodas

1. Punhos de empurar
2. Estofo do encosto
3. Protecção lateral
4. Coreia do assento
5. Apoio de pés
6. Rodas
7. Apoios para pés
8. Castor forqueta
9. Estrutura rebatível
10. Dispositivos de Bloqueio das rodas
11. Roda traseira
12. Armação do braço


Kørestole:

1. Skubbehåndtag
2. Ryglæn betræk
3. Sideafskærmningen
4. Seat slynge
5. Fodstøtte
6. Hjul
7. Fodspark
8. Gaffel
9. Quick-release aksel
10. Hjulet låses
11. Gribering
12. Baghjul


Części wózka :

1. Uchwyty do popyc hania
2. Tapicerka oparcia
3. Osłona boczna
4. Zawiesie siedziska
5. Podnózek
6. Kółka przednie
7. Płyta podnózka
8. Widelec
9. Oś szybkołączna
10. Blokady kół
11. Ciąg
12. Tyłne koło


Rullestoler:

1. Kjørehåndtak
2. Rygg polstring
3. Sideguard
4. Seat slynge
5. Fotstøtte
6. Trinser
7. Fotbrett
8. Gaffel
9. Quick-release aksel
10. Hjul låser
11. Handrim
12. Bakhjul



Torque: The torque for the M6 screw is 7 Nm, unless otherwise specified.

Drehmoment : Das Drehmoment für die M6 Schrauben beträgt 7 Nm, wenn nicht anders angegeben.

Koppel: De torque (draaikracht) voor de M6 schroef is 7 Nm, tenzij anders aangegeven.

Couple réel: La force de torsion pour la vis M6 est de 7 Nm, à moins qu'il n'en soit spécifié autrement.

Coppia di serraggio: La coppia di serraggio per la vite M6 è di 7 Nm, se non indicato diversamente.

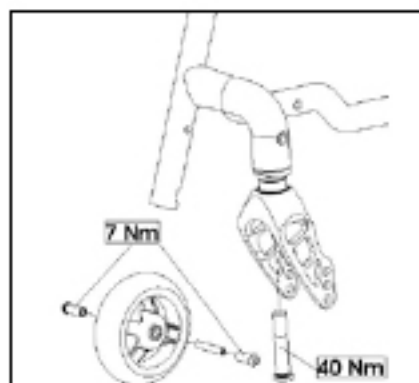
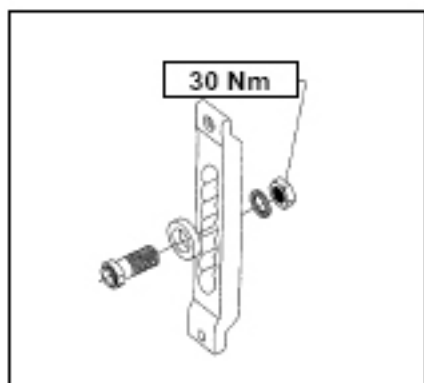
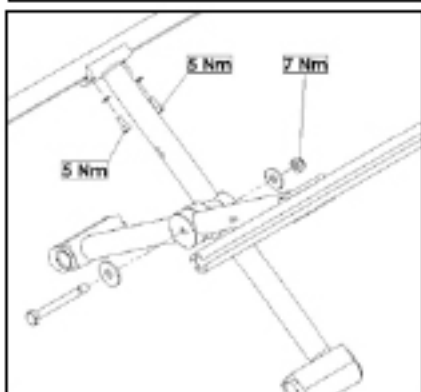
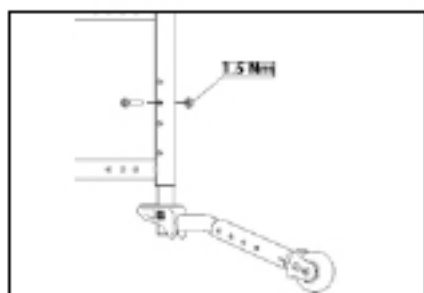
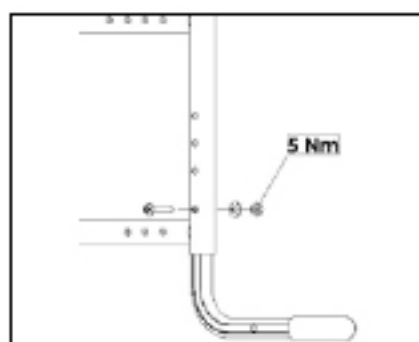
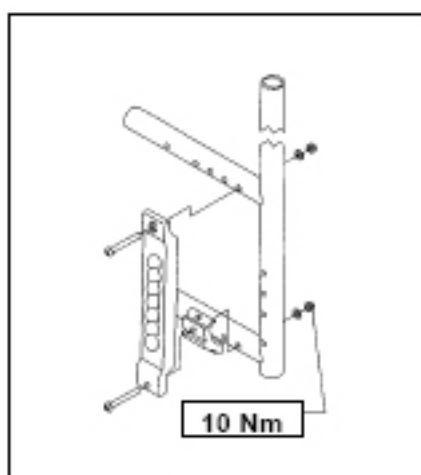
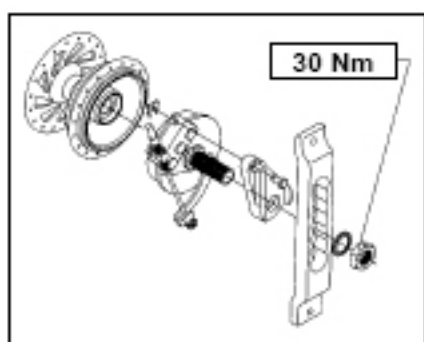
Presión: La torsión de ajuste del tornillo M6 es de 7 Nm, a menos que se especifique lo contrario.

Força de Torção: A força de torção do parafusos M6 é 7 Nm, excepto quando especificado.

Tilspændingsmomenter: Tilspændingsmomentet for M6-skruerne er 7 Nm, medmindre andet er angivet.

Momenty dokręcające: Moment dokręcenia śrub M6 wynosi, jeśli nie określono inaczej, 7 Nm.

Tiltrekingsmoment: Dreiningsmomentet for M6-skruen er 7 Nm, med mindre annet er spesifisert.



Innholdsfortegnelse





| | |
|---|------------|
| Innholdsfortegnelse | 184 |
| Definisjoner | 184 |
| Forord | 185 |
| Bruk | 185 |
| Bruksområde | 185 |
| 1.0 Generelle sikkerhetsopplysninger og bruksrestriksjoner | 186 |
| 2.0 Transport | 188 |
| 3.0 Håndtering | 190 |
| 4.0 Alternativer | 191 |
| Vipperør | 191 |
| Bremser | 191 |
| Fotplater | 192 |
| Fotplater | 193 |
| Nakkestøtte | 193 |
| Svinghjulene | 194 |
| Drivhjulsbraketter | 195 |
| Cambring | 195 |
| Rygg | 195 |
| Klesbeskytter | 196 |
| Kjørehåndtak | 196 |
| Hoftebelte | 197 |
| Tippesikringer | 198 |
| Standard setetrekk | 199 |
| Krykkehoder | 199 |
| Bord | 199 |
| Transporthjul | 199 |
| Setedybde (Fig. 4.32 / 4.33) | 200 |
| Justering av setedybde (Fig. 4.34) | 200 |
| 5.0 Hjul og montasje | 200 |
| 6.0 Eventuelle problemer | 201 |
| 7.0 Teknisk informasjon | 201 |
| 8.0 Merking | 201 |
| 9.0 Vedlikehold og stell | 202 |
| 10.0 Deponere /resirkulere materialer | 202 |
| 11.0 Garanti | 203 |

MERK:

Rullestolen som er vist og beskrevet i denne håndboken er ikke nødvendigvis identisk med din egen modell. Alle veiledninger er likevel relevante, til tross for enkelte detaljforskjeller. Produsenten forbeholder seg retten til å endre vekt, mål eller andre tekniske data i denne brukerveiledningen uten forvarsel. Alle verdier, mål og kapasiteter vist i denne brukerveiledningen er omtrentlige og utgjør ingen nøyaktige, tekniske spesifikasjoner.

Definisjoner

3.1 Forklaring av ord som er brukt i denne veiledningen

| Ord | Definisjon |
|--|--|
|  FARE! | Advarsel om potensiell fare for personskade dersom advarselen ikke overholdes |
|  ADVARSEL! | Advarsel om potensiell fare for personskade dersom advarselen ikke overholdes. |
|  ADVARSEL! | Advarsel om potensiell fare for produktskade dersom advarselen ikke overholdes |
| MERK: | Generelle råd |
|  | Referanse til tilleggsdokumentasjon |

MERK:

Vennligst skriv inn adressen og telefonnummeret til det lokale HMS eller serviceverkstedet ditt i rubrikken nedenfor. Kontakt dem ved eventuelle uhell og informer om hva som har skjedd, slik at du raskt kan få nødvendig hjelp.

Forhandlers signatur og stempel

Forord

Kjære kunde,

Takk for at du valgte et kvalitetsprodukt fra SUNRISE MEDICAL.

Denne brukerveiledningen vil gi en rekke råd og tips, slik at den nye rullestolen kan bli en trygg og pålitelig del av hverdagen din.

Hos Sunrise Medical mener vi det er svært viktig å opprettholde et nært forhold til kundene våre. Vi vil derfor gjerne holde deg oppdatert om nye produkter som for tiden utvikles av selskapet vårt. Et godt kundeforhold betyr også at vi kan tilby rask service med minst mulig papirarbeid. Hvis du trenger deler eller tilbehør, eller ganske enkelt har et spørsmål om rullestolen din, vil vi alltid være behjelpelige.

Vi vil at du skal være tilfreds med våre produkter og tjenester. Sunrise Medical arbeider derfor målbevisst med å kontinuerlig utvikle sine produkter. På grunn av dette kan det forekomme endringer til produktutvalget vårt når det gjelder form, teknologi og utstyr. Følgelig kan det ikke fremlegges krav på bakgrunn av informasjonen eller bildene i denne brukerveiledningen.

SUNRISE MEDICALs styresystem er sertifisert etter DIN EN ISO 9001, ISO 13485 og ISO 14001.



Som produsent erklærer SUNRISE MEDICAL at deres lettvektstoler er i samsvar med retningslinjene i 93/42/EWG.

Vennligst ta kontakt med din lokale Hjelpemiddelsentral eller SUNRISE MEDICAL-representant dersom du har spørsmål om bruk, vedlikehold eller sikkerhet av rullestolen.

Hvis du ikke får svar der eller dersom du har spørsmål om noe, kan du skrive eller ringe til Sunrise Medical på:

Sunrise Medical AS
Dynamitveien 14B
1400 SKI
Norway
Tel.: +47 (0) 66963800
Fax: +47 (0) 66963838
www.SunriseMedical.no



VIKTIG:

IKKE BRUK DENNE RULLESTOLEN FØR DU HAR LEST IGJENNOM OG FORSTÅTT HELE BRUKERVEILEDNINGEN.

Bruk

Rullestoler skal brukes innendørs eller utendørs til eget formål av personer som ikke kan gå eller som har begrenset mobilitet, enten ved at brukeren kjører stolen selv eller at den skyves av en ledsager.

Den maksimale vekten (inkludert både bruker og eventuelt tilleggsutstyr som er montert på stolen) er markert på etiketten med serienummeret, som er festet på krysstangen eller stabiliseringsstangen under setet.

Garantien vil kun gjelde dersom produktet er brukt under de spesifiserte forholdene og de tiltenkte bruksområdene. Rullestolen har en forventet levetid på ca. 5 år. UORIGINALE DELER skal ikke monteres på rullestolen, med mindre de er uttrykkelig godkjent av Sunrise Medical.

Bruksområde

Forskjellig utstyr samt stolens modulære konstruksjon gjør at den kan brukes av personer med nedsatt gangfunksjon eller med begrenset mobilitet pga.

- Lammelse
- Amputasjon (beinamputasjon)
- Skade i lemmer/deformitet
- Leddsykdommer/leddskader
- Sykdom, slik som hjertelidelser, sirkulasjonsproblemer, balanseproblemer eller kakeksi, samt eldre personer som har styrke i overkroppen.

Ved vurdering må også vedkommendes kroppsstørrelse, vekt, fysiske og psykiske evner, alder, levesett og miljø tas med i betraktning.

1.0 Generelle sikkerhetsopplysninger og bruksrestriksjoner

Denne rullestolen er konstruert og produsert til å gi maksimal sikkerhet. Gjeldende internasjonale sikkerhetsstandarder har blitt fulgt eller overgått. Brukeren skal uansett aldri utsette seg selv for fare ved å bruke rullestolen på feil måte. For din egen sikkerhet må du lese igjennom og overholde følgende retningslinjer.

Uprofesjonelle eller ukorrekte tilpasninger eller justeringer kan øke faren for ulykker. Som rullestolbruker er du også en del av trafikken på veier og fortauer, på lik linje med alle andre trafikkanter. Du regnes som gående selv om du kjører rullestol. Vi minner derfor om at du må følge alle trafikkreglene. Husk refleks i mørket!
Vær forsiktig når du bruker rullestolen for første gang. Gjør deg kjent med den.

Før hver bruk av rullestolen, skal følgende kontrolleres:

- Hurtigkoblinger på drivhjul
- Borrelåser på sete og ryggstøtte
- Hjul, lufttrykk i dekk og bremses.



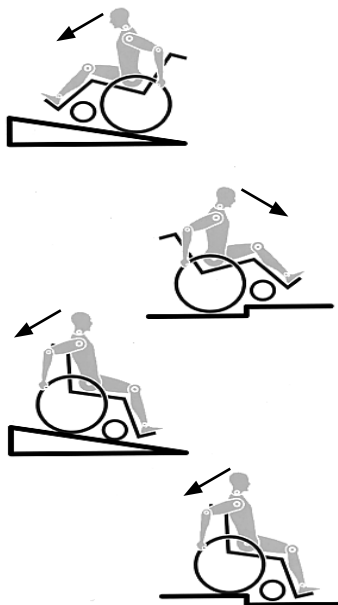
Det er viktig å lese det korresponderende avsnittet i denne brukerveiledningen før rullestolen justeres på noen som helst måte.

Huller i veien eller ujevn grunn kan føre til at rullestolen velter, spesielt når den kjøres oppover eller nedover bakker. Når du kjører over en kant eller en helling forfra, skal du lene deg forover i rullestolen.

FARE!

- Brukeren pluss gjenstander som medbringes må ALDRI overstige den maksimale vektgrensen på 85 kg. Vær oppmerksom på vektinformasjonen for lettere tilleggsgjær, som er oppgitt separat. Hvis den maksimale vektgrensen overstiges kan stolen skades, velte eller tippe, eller du kan miste kontroll over den. Dette kan igjen kan føre til alvorlige personskader for deg og andre personer.
- Kun permanente seter og sikkerhetsbelter vil gi tilstrekkelig beskyttelse i eventuelt farlige situasjoner.
- For å unngå å velte eller andre farlige situasjoner, må du først øve deg i å bruke rullestolen på flat og jevn grunn med god sikt.
- Rullestolen skal kun brukes av en person om gangen. All annen form for bruk er ikke i samsvar med stolens tiltenkte bruksområde.

Fig. A



- Ikke bruk fotplatene når du stiger inn eller ut av rullestolen. Fotplatene skal vippes opp og svinges helt ut til siden før du stiger inn eller ut av stolen.
- Svinghjulene kan vakle ved høy hastighet, avhengig av svinghjulenes størrelse og innstilling samt rullestolens tyngdepunkt. Dette kan igjen gjøre at svinghjulene låses slik at rullestolen velter. Pass derfor på at svinghjulene er riktig justert (se avsnittet om "Svinghjul").
- Kjør aldri i en bakke uten bremses og reduser alltid hastigheten. Dette produktet har blitt testet til en maksimal hastighet på 10 km/t. Ved høyere hastigheter kan svinghjulene vakle, avhengig av stolens konfigurasjon og brukerens fysiske evner. Dette kan føre til personskade for brukeren.
- Finn ut hvilken effekt tyngdepunktet har på rullestolen, f.eks. i helling, bakker, i forskjellige stigninger samt når du kjører over hindringer. Gjør kun dette med hjelp fra en ledsager. Vi anbefaler at nybegynnere bruker tippesikringer.
- Tippesikringenes funksjon er å forhindre at rullestolen vipper bakover ved et uhell. Tippesikringene må på ingen måte brukes istedenfor transporthjul, eller brukes til å forflytte en bruker i stolen når drivhjulene er tatt av.
- Hvis maksimale innstillinger brukes på stolen (f.eks. hvis bakhjulene er plassert lengst mulig forover) eller du har en redusert kroppsholding, kan rullestolen velte selv på flat mark.
- Len overkroppen lenger forover når du kjører oppover bakker eller opp på trinn/fortauskanter.
- Len overkroppen lenger bakover når du kjører nedover bakker eller ned fra trinn/fortauskanter.
- Ikke heng tunge gjenstander, slik som handleposer eller ryggsekker på rullestolens kjørehåndtak eller ryggstøtte.
- Slike gjenstander kan endre stolens tyngdepunkt slik at den tipper bakover.
- Hvis du strekker deg etter gjenstander som er plassert foran, på siden eller bak rullestolen, må du ikke strekke deg for langt ut av stolen. Dette vil endre stolens tyngdepunkt og øke faren for at den vipper eller velter.
- Bruk alltid rullestolen på riktig måte. Du må f.eks. bremse når du kjører mot en hindring (et trinn, en fortauskant o.l.) samt unngå at rullestolen sklir av kanter/trinn.
- Kjør kun rullestolen opp en trapp med hjelp av en ledsager. Det finnes også utstyr for å hjelpe deg å kjøre f.eks. over ramper og heiser, og vi anbefaler at du bruker slikt utstyr. Hvis slikt utstyr ikke er tilgjengelig, skal rullestolen vippes og skyves over trappetrinnene (ved hjelp av to ledsagere)
- Påmonterte tippesikringer må justeres på forhånd slik at de ikke kommer i kontakt med trappetrinnene. Hvis ikke kan rullestolen velte. Tippesikringene må tilpasses på nytt når stolen er flyttet opp trappen.
- Pass på at ledsageren kun holder i fastmonterte deler på rullestolen (f.eks. ikke i benstøttene eller klesbeskytterne).
- Når en løfterampe brukes, pass på at de monterte tippesikringene er plassert utenfor faresonen.
- Koble inn bremsene når rullestolen står på ujevn grunn eller du forflytter deg fra stolen (f.eks. inn i en bil).
- Brukere med amputerte ben må bruke tippesikringer.
- Kontroller at det er riktig lufttrykk i dekkene før du bruker rullestolen. Lufttrykket i styrehjulene skal være minst 3,5 bar (350 kPa). Det maksimale lufttrykket er oppgitt på dekket. Bremsene vil kun virke dersom den er stilt inn på riktig

måte og det er tilstrekkelig luft i dekkene (se avsnittet om "Bremsler"). Bremsene skal ikke brukes til å senke farten på rullestolen. De er kun ment å forhindre at rullestolen plutselig ruller av gårde når du står stille. Du må alltid koble inn bremsene når du stopper stolen på ujevn grunn for å forhindre at den ruller. Bruk alltid begge bremsene, hvis ikke kan rullestolen velte.

- Bremsene er ikke konstruert for å senke farten på rullestolen.
- Bruk alltid heiser og ramper. Hvis dette ikke er tilgjengelig må du be noen hjelpe deg. Rullestolen skal kun løftes ved å ta tak i fastmonterte deler på stolen. Hvis tippesikringer er montert på stolen, skal disse felles bort. En rullestol skal aldri løftes når noen sitter i den. Stolen skal da kun dyttes.
- Hvis sete- eller ryggtrekket er slitt eller skadd, må de skiftes ut umiddelbart.
- Ikke løft eller bær rullestolen ved å holde fast i ryggrorene eller kjørehåndtakene.
- Ikke monter uautorisert elektronisk utstyr, motorisert eller mekanisk drivenheter, sykkel eller annet utstyr som endrer rullestolens bruksformål eller struktur. Bruk av annet medisinsk utstyr må godkjennes av Sunrise Medical.
- Vær forsiktig med ild, spesielt glødende sigaretter. Setet og ryggen kan ta fyr.
- Hvis rullestolen skal fraktes i en spesialbil for funksjonshemmede personer, skal rullestolbrukeren så langt det lar seg gjøre sitte i bilens sete og bruke bilens sikkerhetsbelte. Dette er den eneste måten som rullestolbrukeren vil være maksimalt beskyttet på ved en eventuell ulykke. Hvis du overholder sikkerhetsinstruksjonene fra SUNRISE MEDICAL samt bruker et spesialkonstruert sikkerhetssystem, kan lette rullestoler brukes som et sete under transport i spesialkjøretøyer. (Se avsnittet om "Transport").
- Pass alltid på at hurtigkoblingene på bakhjulene er forsvarlig festet og låst. Hvis knappen på hurtigkoblingen ikke er trykket inn, kan ikke hjulet tas av.
- Hvis rullestolen er utstyrt med drivringer i lettmetall, kan fingrene dine bli varme når du bremser stolen i stor fart eller nedover lange bakker.
- Hvis rullestolen står i direkte stolllys over en lengre periode, kan deler på den (f.eks. ramme, benstøtter, bremsler eller klesbeskytter) bli varme (>41°C).
- For å unngå å skade hendene dine, må du ikke plassere dem mellom eikene eller mellom bakhjulet og bremsen når du bruker rullestolen.
- Ha alltid på deg hansker når du bruker rullestolen utendørs, da dette vil øke grepet ditt samt beskytte fingrene dine mot smuss og overoppheting.
- Ikke bruk rullestolen i bakker/hellinger som overstiger 10°.
- En trygg, dynamisk bakke vil være avhengig av stolens innstillinger, brukerens evner samt måten rullestolen kjøres på. Fordi brukerens evner og kjøremåte ikke er kjent på forhånd, kan vi ikke oppgi hva som utgjør en maksimalt trygg bakke. Brukeren må derfor fastsette dette selv med hjelp fra en ledsager for å forhindre at stolen velter. Vi anbefaler på det sterkeste at uerfarne rullestolbrukere benytter tippesikringer på stolen. Ikke bruk rullestolen på gjørmete eller veidekker med is/sørpe. Ikke bruk rullestolen på steder som ikke er tillatt for fotgjengere.
- Det er fare for å klemme fingrene i alle bevegelige deler. Vær forsiktig.
- Vis forsiktighet hvis rullestolen skal brukes i kraftig regnvær, snøvær eller på glatte eller ujevne veidekker. Bruk aldri rullestolen i farlige omgivelser.

MERK!

- Bremsenes effekt samt rullestolens generelle kjøreegenskaper vil påvirkes av lufttrykket i dekkene. Rullestolen vil være langt enklere å styre når det er riktig og likt lufttrykk i begge drivhjulene.
- Pass på at dekkene har godt mønster!
- Husk at du må følge alle gjeldende trafikkregler når du kjører på offentlige veier.
- Når du kjører i mørket bør du alltid ha på deg lyse klær og klær med refleksbånd, slik at du er lettere synlig. Pass også på at refleksene bak og på siden av rullestolen er lett synlige. Vi anbefaler også at du monterer et aktivt lys.
- Vær alltid forsiktig slik at du ikke klemmer fingrene dine når du bruker eller justerer rullestolen!

Rullestolen som vises og beskrives i denne brukehåndboken kan

variere noe fra din egen modell. Alle veiledninger er likevel relevante, til tross for enkelte detaljforskjeller. Produsenten forbeholder seg retten til å endre vekt, mål eller andre tekniske data i denne brukerveiledningen uten forvarsel. Alle verdier, mål og kapasiteter vist i denne brukerveiledningen er omtrentlige og utgjør ingen nøyaktige, tekniske spesifikasjoner.

Levetid

Produktets forventede levetid er 5 år.

2.0 Transport

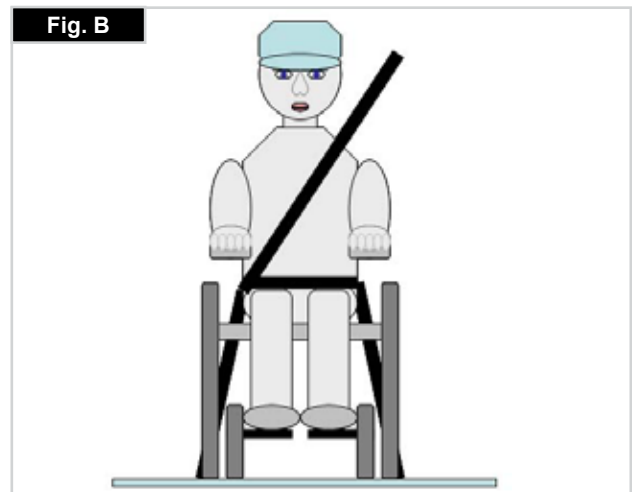
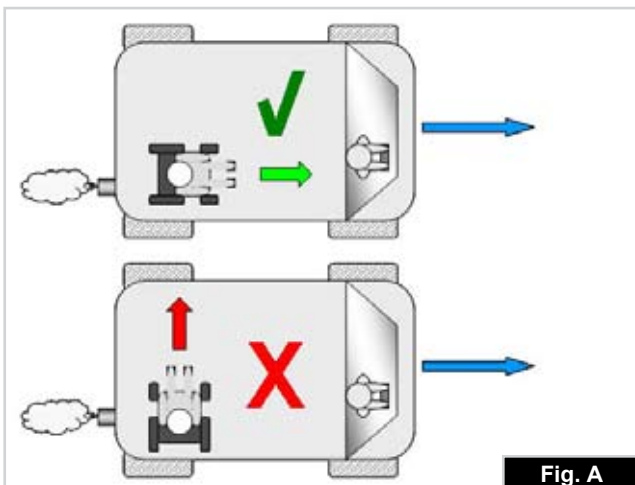
FARE!

Det kan være fare for alvorlige personskader eller dødsfall dersom denne advarselen ikke overholdes!

Transportere rullestolen i et kjøretøy:

En rullestol som er festet i et kjøretøy, vil ikke gi like stor sikkerhet som kjøretøyets eget sikkerhetsbelte. Det anbefales alltid at brukeren forflyttes til et sete i kjøretøyet. Dersom en person må sitte i rullestolen under transport, må man ta hensyn til følgende:

1. Kontroller at kjøretøyet kan brukes til å transportere brukeren i rullestolen, og pass på at tilgangsmetoden er egnet for rullestoltypen. Gulvet i kjøretøyet må være sterkt nok til å tåle den kombinerte vekten av brukeren, rullestolen og utstyret på den.
2. Det skal være tilstrekkelig plass rundt rullestolen til å feste, stramme og frigjøre festesystemet for stolen og sikkerhetsbeltet for brukeren.
3. Rullestolen må vende forover i bilen og festes med et festesystem for rullestolen og brukeren som er i samsvar med ISO 10542 eller SAE J2249, i henhold til produsentens instruksjoner.
4. Rullestolen må ikke under noen omstendigheter transporteres i en bil på andre måter enn beskrevet her. Stolen må f.eks. aldri plasseres sideveis i en bil (Fig. A).
5. Rullestolen skal festes med et festesystem som er i samsvar med ISO 10542 eller SAE J2249, med ikke-justerbare stropper foran og justerbare stropper bak, som er utstyrt med karabinklips/-kroker samt beltespenne. Disse systemene består som regel av fire separate stropper som festes til hvert hjørne på rullestolen.
6. Festesystemet skal festes til hovedrammen på rullestolen, slik vist i diagrammene på de neste sidene. Det må ikke festes i utstyr eller løse deler på stolen, slik som eikene på hjulene, bremsene eller benstøttene.
7. Festesystemet skal festes nærmest mulig 45 grader og strammes forsvarlig i samsvar med produsentens instruksjoner.
8. Rullestolens festepunkter, ramme eller komponenter må ikke byttes ut eller justeres uten at du først rådfører deg med produsenten. Slike utskiftninger eller justeringer vil gjøre at rullestolen Sunrise Medical ikke kan transporteres i en bil.
9. Det skal brukes både et bryst- og hoftebelte for å holde brukeren på plass i stolen. Dette vil redusere faren for hode- og brystskader forårsaket av deler i kjøretøyet, samt at brukeren og andre passasjerer pådrar seg alvorlige personskader. (Fig. B) Brystbeltet skal festes til "B"-stolpen i kjøretøyet. Hvis ikke kan det øke faren for at rullestolbrukeren pådrar seg alvorlige mageskader.
10. En nakkestøtte som er egnet for bruk under transport (se merkelappen på nakkestøtten) skal også monteres og tilpasses på riktig måte til enhver tid under transport.
11. Hoftebelter er kun beregnet som støtte og egner seg ikke som sikring under transport, med mindre de overholder kravene i ISO 7176-19:2001 eller SAE J2249.
12. Brukerens sikkerhet under transport er avhengig av hvor nøye personen som fester festesystemet er. Vedkommende skal ha mottatt riktige instruksjoner og/eller opplæring i dette.
13. Løse deler på rullestolen må fjernes og legges trygt i bilens bagasjerom under transporten. Løse deler inkluderer: Krykker, løse puter og bord.
14. En hevbart/leddet benstøtte skal ikke brukes i hevet stilling når rullestolen og brukeren transporteres og stolen festet ved bruk av et festesystem.
15. Justerbare ryggstøtter skal rettes helt opp.
16. De manuelle bremsene må kobles forsvarlig inn.
17. Sikkerhetsbeltet skal festes til "B"-stolpen i kjøretøyet, og det må ikke holdes ut fra brukers kropp av rullestolkomponenter som armlener og hjul.



Transport >>>

Instruksjoner for hoftebeltet:

1. Hoftebeltet skal ligge lavt over brukers hofte i en vinkel på mellom 30 ° og 75 ° horisontalt. Beltet bør ha en vinkel som er nærmest mulig 75 °. Beltet må derimot aldri overstige 75 °. (Fig. C)

2. Brystbeltet må plasseres over brukers skylder og brystkasse, slik vist i illustrasjonen Fig. D og E. Setebelter skal strammes så mye som mulig i henhold til brukers komfort.

Beltene må ikke være vridd når de brukes.

Det øvre brystbeltet skal ligge på kryss over skulderen, slik vist i Fig. D og E.

3. Festepunktene på stolen er på innersiden av rammen foran på stolen, rett over svinghjulet, samt bak på siderammen. Stroppene skal festes rundt siderammene i krysset mellom de horisontale og vertikale rammerørene. (Se Fig. G-H-I)

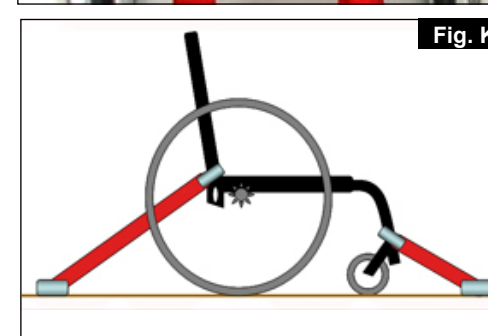
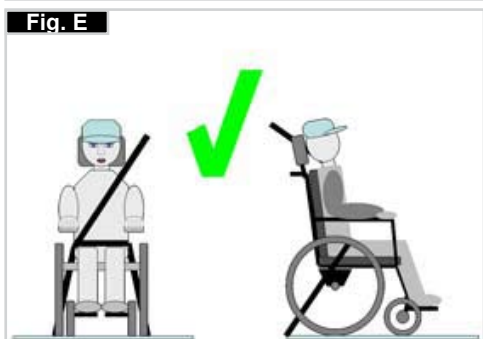
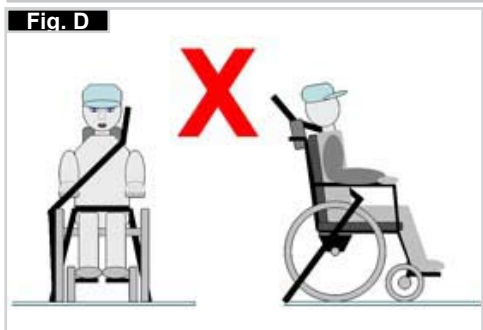
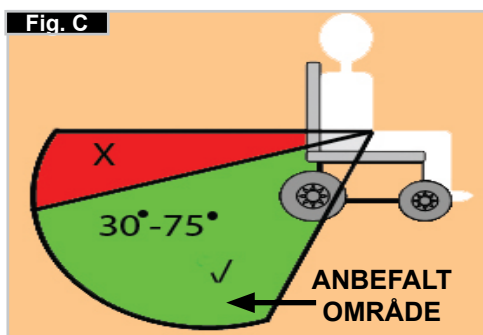
4. Festesymbolet (Fig. F) på rullestolen viser hvor festestroppene skal festes. Stroppene skal strammes når de fremre stroppene er montert for å feste rullestolen i kjøretøyet.

Transport - plassering av festesystem på rullestolen

Rullestolen festet med fremre og bakre festesystem, (Fig. K).

Plassering av fremre festesystem på rullestolen (Fig. I).

Plassering av bakre festesystem på rullestolen (Fig. J).



3.0 Håndtering

Legge sammen rullestolen (Fig. 3.0)

Ta først ut puten av rullestolen og vipp opp den hele fotplaten eller de delte fotplatene. Ta tak i midten på setetrekket fra undersiden og trekke det opp. Rullestolen vil legges sammen. (Fig. 3.0).

Fig. 3.0



Brette ut stolen (Fig. 3.1)

Åpne stroppen rundt den sammenlagte rammen før stolen brettes ut.

Trykk seterøret ned (se bildet). Rullestolen er nå brettet ut. Klikk seterøret på plass i setet. Dette kan gjøres lettere ved å vippe litt på rullestolen. På denne måten vil vekten fjernes fra ett av bakhjulene slik at stolen er lettere å folde ut.

Fig. 3.1



ADVARSEL!

Vær forsiktig slik at du ikke klemmer fingrene dine mellom kryss og ramme, (Fig. 3.1).

Hurtigkoblinger på drivhjul (Fig. 3.2)

Drivhjulene er utstyrt med hurtigkoblinger. Hjulene kan derfor tas av og på uten bruk av verktøy. For å ta av et hjul, trykk ganske enkelt på den hurtigutløsende knappen på akselen (1) og trekk hjulet av, (Fig. 3.2).

Fig. 3.2



ADVARSEL!

Hold hurtigkoblingen på akselen nede når akselen settes inn i rammen for å montere drivhjulene. Slipp opp knappen for å låse hjulene på plass. Hurtigkoblingen vil kneppe på plass.

Stille inn retningsstabiliteten (Fig. 3.3)

Skru opp sekskantskruene (1) på undersiden av gaffelen. Skru deretter opp skruen (2). Du kan nå dreie den sorte holderen (3) mot høyre eller venstre.

Venstre – rullestolen vil trekke mot venstre

Høyre - rullestolen vil trekke mot høyre

Stram deretter til skruen (2) på nytt. Still gaffelen i 90° vinkel i forhold til gulvet.

Stram deretter skruen (1) på nytt. (Fig. 3.3). Bruk

Fig. 3.3



4.0 Alternativer

Vipperør

Vipperør (Fig. 4.0).

Vipperør brukes når ledsagere skal vippe rullestolen over en hindring. Trå ganske enkelt på røret for å skyve rullestolen, for eksempel over en fortauskant eller et trinn.

⚠ MERK:

Sunrise Medical anbefaler på det sterkeste at det brukes et vipperør på alle rullstoler som hovedsakelig skal skyves av en ledsager. Dette vil forhindre at ryggroret skades når rullestolen vippes bakover av ledsageren



Bremser

Bremser (Fig. 4.1 + 4.2)

Rullestolen er utstyrt med to bremses. De presses direkte mot hjulene. For å koble inn bremsene, skyv begge bremsespakene forover til stoppepunktet (Fig. 4.1). For å koble ut bremsene, trekk spakene tilbake til sin opprinnelige stilling.

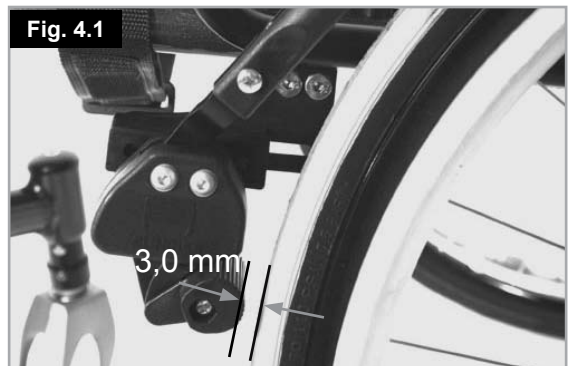
Bremsekraften vil reduseres dersom:

- Mønsteret på dekkene er slitt
- Lufftrykket er for lavt
- Hjulene er våte
- Bremsene er feiljustert.

Bremsene er ikke konstruert for å senke farten på rullestolen. Bremsene skal derfor aldri brukes til å bremse en rullestol som er i bevegelse. Bruk alltid drivringene for å bremse ned farten på stolen. Pass på at avstanden mellom hjulene og bremsene er i samsvar med de fastsatte spesifikasjonene (Fig. 4.1). For å justere avstanden, løsne på skruen (1) og still inn riktig avstand. Stram skruen (se avsnittet om Dreiningmoment)

⚠ ADVARSEL!

Hver gang bakhjulene er justert, må du kontrollere avstanden mellom hjulene og bremsene. Juster på nytt om nødvendig.



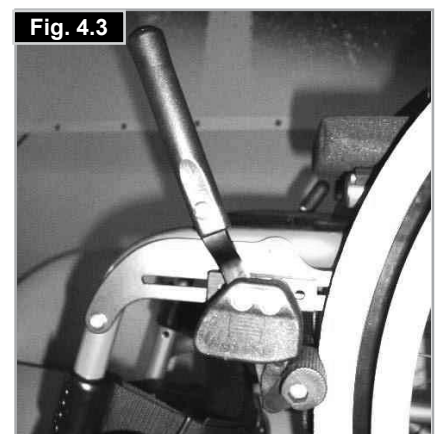
Bremsespakforlenger (Fig. 4.3)

Bremsespakforlengeren kan tas av eller legges sammen. Bremsespakforlengeren gjør det enklere å koble inn bremsene, (Fig. 4.3).

⚠ ADVARSEL!

Dersom bremsene monteres for nærme hjulet, kan det være vanskeligere å koble inn bremsene. Dette kan føre til at bremsespakforlengeren brekker!

Hvis du lener deg på bremsespakforlengeren når du forflytter deg vil spaken brenke! Vann som spruter fra hjulene kan gjøre at bremsene svikter.



Bremser

Trommelbremser (Fig. 4.4)

Trommelbremser gjør at en ledsager kan bremse stolen på en trygg og enkel måte. De kan også monteres med en låsespak (1) for å forhindre at rullestolen triller. Du skal høre at denne spaken klikker på plass. Trommelbremsenes funksjon er ikke avhengig av lufttrykket i dekkene. Rullestolen kan ikke flyttes når trommelbremsene er koblet inn.

ADVARSEL!

Trommelbremser skal kun justeres av en autorisert forhandler.

Safari-bremser (Fig. 4.5)

Safari-bremser (bremser integrert i klesbeskytteren): Safari-bremsene kobles inn ved å skyve spaken forover (fra deg). For å koble bremsene ut, trekk spaken mot deg (Fig. 4.5).

Ledsagerbrems

Ledsagerbremsen kombinerer Safari-bremsen med en ekstra bremsepedal som ledsageren kan bruke. Håndtaket (spaken) er montert på kjørehåndtaket (Fig. 4.4), og kan brukes til å koble inn Safari-bremsen hvis det er behov for dette.

Fig. 4.4

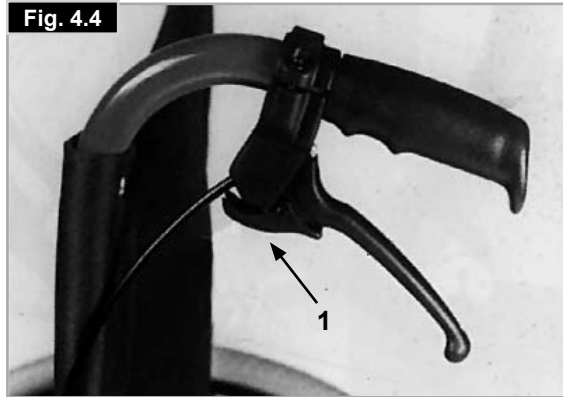


Fig. 4.5



Fig. 4.6



Fig. 4.7



Fotplater

Fotplater (Fig. 4.6)

Det finnes to typer fotplater: Hel eller delt. Fotplatene kan vippes opp for å gjøre det lettere å gå inn og ut av rullestolen.

Lengde for leggene

Ved å fjerne festeskruene (1), kan benstøtten justeres til å passe enhver benlengde. Fjern festeskruene, sett røret med benstøtten til ønsket stilling, sett tilbake festeskruene og stram forsvarlig til (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment). Pass på at plastputen er plassert riktig under festeskruen. Det skal alltid være en avstand på minst 2,5 cm mellom gulvet og fotplatene.

Lett benstøtte (Fig. 4.7)

Vinkelen på fotplaten kan justeres ved å skru opp skruene (2). Støttekanter kan monteres på fotplaten ved bruk av monteringshullene (3). Disse vil forhindre at føttene sklir av fotplaten, (Fig. 4.8). Kontroller at alle skruer er strammet som de skal etter enhver justering (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment).

Breddejustering

Skru opp skruen (2) for å justere bredden på fotplaten. Skyv deretter rørene inn og ut av holderen for å justere bredden på fotplaten (Fig. 4.7). Pass på at skruene er strammet til med riktig dreningmoment.

Fotplater

Vinkeljusterbar fotplate (kompositt + aluminium) - (Fig. 4.8 - 4.9)

Fotplatene kan vippes opp for å gjøre det lettere å gå inn og ut av rullestolen.

Vinkelen på fotplatene kan justeres i forhold til en plan overflate. Skru opp skruene (1 og 2). Still fotplatene i ønsket vinkel. Stram deretter til alle skruene. Når justeringen er fullført, kontroller at alle skruer er forsvarlig strammet (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment). For å unngå at rullestolen tipper, pass på at det er en avstand på minst 2,5 cm mellom benstøtterøret og bakken (med horisontalt sete).

For å justere bredden, løsne skruene (1+2) og skyv deretter ut begge brakettene (3+4).

Fig. 4.8

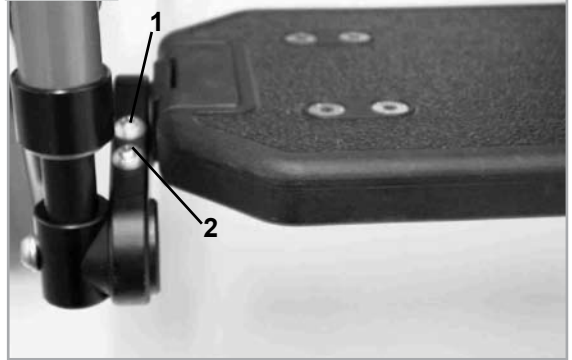
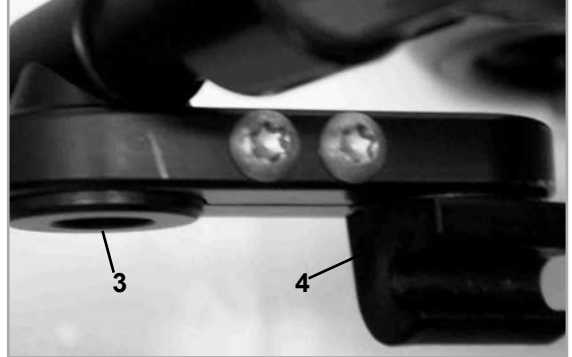


Fig. 4.9



Nakkestøtte

Nakkestøtte (Fig. 4.10)

Hodestøtten (Fig. 4.14) kan heves og flyttes horisontalt både forover og bakover.

For å gjøre dette, løsne på skruen (1, 2 eller 3). Juster hodestøtten til ønsket stilling. Stram deretter skruene på nytt (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment).

For å legge sammen rullestolen, åpne klemspaken (1), skyv nakkestøtten mot høyre og legg den ned. Du kan nå legge sammen rullestolen. For å brette ut rullestolen, skyv braketten på nakkestøtten opp, plasser skyveåpningen i klemspaken og skyv den mot venstre. Stram deretter klemspaken på nytt (Fig. 4.11).

Fig. 4.10



Fig. 4.11



Svinghjulene

Justere svinghjulet

Du kan kontrollere at begge gafflene er stilt parallelt ved å telle tennene som er synlige på begge sider. Når svinghjulsgaffelen er stilt inn, vil tennene gi en sikker stilling som kan justeres 16° i trinn på 2° (Fig. 4.12). Bruk den flate siden foran på svinghjulsgaffelen for å kontrollere at vinkelen er plan med underlaget.

Dette patenterte designet gjør at svinghjulsgaffelen kan snus, slik at den står i rett vinkel i forhold til underlaget når setevinkelen endres.

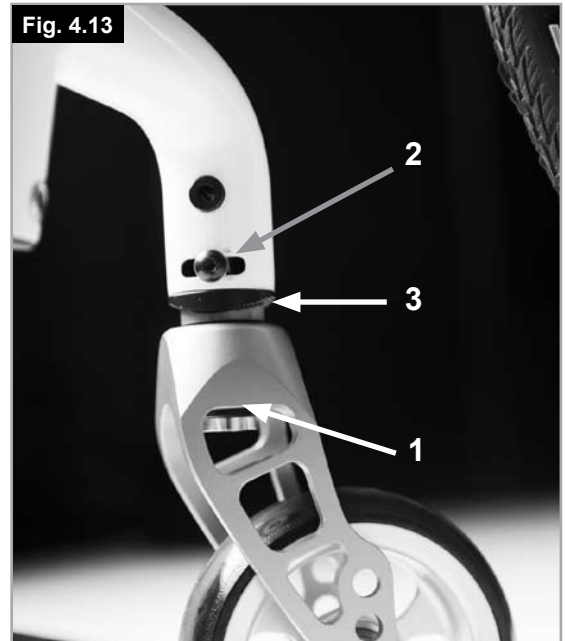
Justere svinghjulet, svinghjulsadapteren og svinghjulsgaffelen (Fig. 4.13)

Hvis rullestolen trekker litt mot høyre eller venstre, eller svinghjulene flager, kan årsaken være ett eller flere av følgende forhold:

- Hjulbevegelsen forover og bakover ikke er stilt inn som den skal.
- Vinkelen på svinghjulet ikke er justert som den skal.
- Svinghjulet og/eller lufttrykket i drivhjulene er for lavt; hjulene svinger ikke tilstrekkelig på egenhånd.

Svinghjulene må justeres optimalt slik at rullestolen kjører i en rett linje.

Svinghjulene skal alltid tilpasses av en kunnig person. Svinghjulsvinkelen må justeres på nytt og hjulmottakeren må kontrolleres hver gang stillingen på bakhjulet er endret.



Drivhjulsbraketter

Drivhjulsbraketter (Fig. 4.14)

Plasseringen av kroppens tyngdepunkt i forhold til bakhjulene er vesentlig for at rullestolen skal være lett og komfortabel å bruke. Flere stillinger kan brukes: Ved å flytte drivhjulsbraketten (1) bakover langs hullene i rammen (2), vil stolen gjøres mer stabil men tyngre å bruke. Det samme gjelder dersom drivhjulsbraketten plasseres lenger forover. Setehøyden kan justeres ved å flytte akselhylsen (3) på akselplaten. Pass på at alle skruene er forsvarlig strammet når justeringen er fullført (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment).

ADVARSEL!

Det kan være nødvendig å justere både bremsene og svingjulene på nytt.



Fig. 4.14

Cambring

Cambring (Fig. 4.15 / 4.16)

Cambringen kan stilles mellom 1° og 4° . På denne måten kan stolens sidestabilitet økes, samt gjøre stolen enklere å kjøre. Fjern skruene på akselplaten (1). Juster adapteren (2) til ønsket vinkel. Stram skruene på nytt. (se avsnittet om Dreiningsmoment). Hvis cambringen heves, vil stolens samlede bredde også økes (med ca. - 1 cm pr. grad).

ADVARSEL!

Det kan være nødvendig å justere både bremsene og svingjulene på nytt.



Fig. 4.15

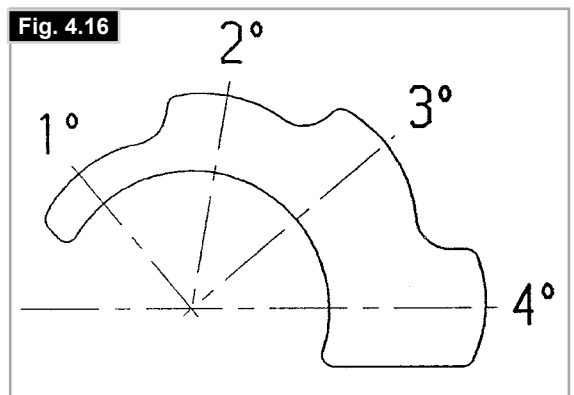


Fig. 4.16

Rygg

Vinkeljusterbar ryggstøtte (Fig. 4.17)

Ryggstøtten kan justeres i fem forskjellige stillinger (3° forover, 0° , 5° , 10° , og 15° bakover).

Et deksel (2) er plassert på sidevernet, slik at vinkelen kan justeres ved å fjerne skruene (1) (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment).

ADVARSEL!

Skruene (1) som fester ryggstøtten direkte til stolrammen kan brette dersom de strammes for mye. I motsatt tilfelle vil skruer som sitter for løst kunne falle ut og mistes. I begge tilfeller kan det oppstå personskade når kjørehåndtaket brukes til skyve rullestolen opp trapper.

For din egen sikkerhets skyld, anbefaler vi at justeringene kun gjøres av en autorisert forhandler.



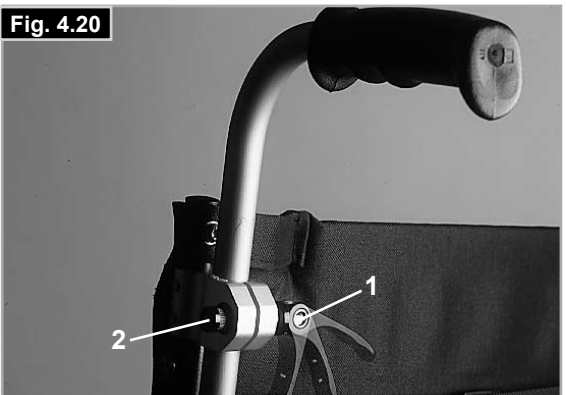
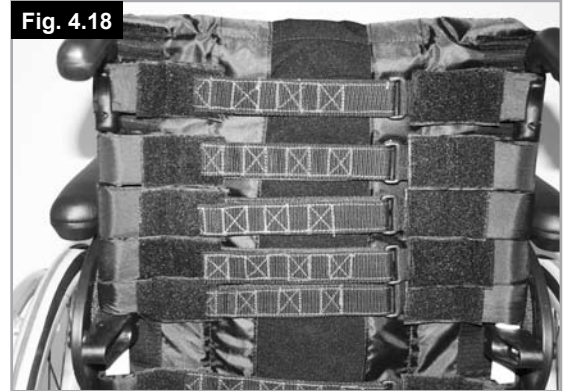
Fig. 4.17

Justerbart ryggtrekk (Fig. 4.18)

Ryggtrekket kan strammes og løsnes ved bruk av borrelåsene. Polstringen på ryggstøtten kan tas ut gjennom en åpning i trekket, slik at ryggen kan polstres så mye eller så lite du ønsker.

 **MERK!**

Hvis ryggtrekket er strammet for mye, vil det være vanskelig å legge sammen rullestolen.



Klesbeskytter

Klesbeskytter i aluminium med kuldebeskyttelse (Fig. 4.19)

Klesbeskyttere (ekstrautstyr) forhindrer at vann spruter opp på brukerens klær. Plasseringen deres i forhold til bakhjulene kan stilles inn ved å justere sidevernene.

For å gjøre dette, fjern skruene (1 og 2). Armlenene (ekstrautstyr) kan justeres til ønsket høyde etter at skruene er fjernet. Pass på at alle skruene er forsvarlig strammet når justeringen er fullført (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment).

 **ADVARSEL:**

Verken klesbeskytteren eller armlenene skal brukes til å løfte eller være rullestolen.

Kjørehåndtak

Høyderegulerbare kjørehåndtak (Fig. 4.20)

Disse håndtakene er festet med to bolter, slik at de ikke plutselig sklir ut. Skyvehåndtakene kan justeres ved bruk av utløsserpaken (1) for å dekke forskjellige behov. Du vil høre låsemekanismen når du flytter spaken. Du kan nå lett plassere skyvehåndtaket i den stillingen du ønsker. Mutteren (2) på strammespaken bestemmer hvor stramt skyvehåndtakene er festet på plass. Dersom mutteren er løs når strammespaken har blitt justert, vil også kjørehåndtaket være for løst. Vipp kjørehåndtaket fra side til side før bruk, for å forvise deg om at det er festet godt på plass.

 **ADVARSEL!**

Du må alltid feste strammespaken (1) forsvarlig på plass når du har justert høyden på kjørehåndtaket. Hvis spaken ikke er festet kan det forårsake personskade når rullestolen vippes over hindringer i veien.

 **ADVARSEL!**

Kontroller at de regulerbare kjørehåndtakene (skruene) er forsvarlig festet før de brukes.

Hoftebelte

⚠ ADVARSEL:

Husk å ta på deg hoftebeltet før du bruker rullestolen.



Hoftebeltet må kontrolleres daglig for å sørge for at det er fritt for slitasje samt at det fungerer som det skal.

Kontroller alltid at hoftebeltet er forsvarlig festet og riktig justert før bruk. Hvis beltet sitter for løst kan brukeren skli ned i setet. Dette vil øke faren for kvelning eller alvorlige personskader.

Hoftebeltet er montert på rullestolen slik vist i illustrasjonen. Beltet består av to deler. Delene monteres ved bruk av de eksisterende festeboltene på setet som festes gjennom øyet på beltet. Beltet trekkes under den bakre delen på klesbeskytteren. (Fig. 4.21)

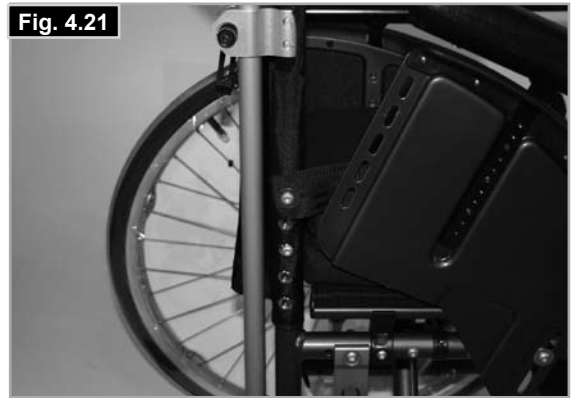
Juster beltet slik at spennen er plassert midt foran på setet. (Fig. 4.22)

Juster hoftebeltet slik at det passer brukeren på følgende måte:

| Forkorte hoftebeltet | Forleng hoftebeltet |
|--|---|
|  |  |
| Trekk det ledige beltet tilbake gjennom beltespennen og sidespennene. Pass på at beltet ikke er vridd ved spennen. | Trekk det ledige beltet gjennom sidespennene og beltespennen for å forleng hoftebeltet. |

Når hoftebeltet er festet, kontroller avstanden mellom brukeren og beltet. Når beltet er riktig strammet, skal du kunne få plass til en flat hånd mellom beltet og brukeren. (Fig. 4.23)

Hoftebeltet skal festes slik at det ligger i en vinkel på 45 grader over brukerens hofter. Brukeren skal sitte oppreist og lene seg mest mulig bakover i setet når beltet justeres. Hoftebeltet skal justeres slik at brukeren ikke kan skli ned i setet. (Fig. 4.24)



Tippesikringer


Tippesikringer (Fig. 4.25 - 4.26)

Tippesikringene (1) gir ekstra sikkerhet for nybegynner mens de fortsatt lærer å bruke rullestolen. Tippesikringene (1) forhindrer at rullestolen tipper bakover. Tippesikringene (1) kan flyttes nedover ved å skyve på dem. De kan i tillegg svinges forover. Det skal være en avstand på 3 - 5 cm mellom tippesikringene og bakken. Du må svinge tippesikringene forover når stolen skal kjøres opp eller ned fra høye hindringer (slik som en fortauskant) for å forhindre at de berører bakken.



ADVARSEL!

Hvis tippesikringene ikke er montert på riktig måte, vil det øke faren for at rullestolen tipper bakover.

| | |
|---|--|
|  |  |
| Feste hoftebeltet: Skyv spennen fast inn i holderen. | Frigjøre hoftebeltet: Trykk sidene på spennen inn mot midten, og trekk delene på beltet forsiktig fra hverandre. |



ADVARSEL!

Hvis du er usikker på hvordan du bruker hoftebeltet, må du spørre helseterapeuten, rullestolforhandleren, omsorgspersonen eller ledsageren din om hjelp.

Råd til kunden

Hoftebeltet skal kun monteres av en godkjent Sunrise Medical-forhandler/serviceverksted. Hoftebeltet skal kun tilpasses av en kvalifisert person eller en godkjent Sunrise Medical-forhandler/serviceverksted.

Hoftebeltet må kontrolleres daglig for å forvise om at det er riktig justert, at det fungerer som det skal, og at det ikke er slitt.

Sunrise Medical anbefaler ikke at rullestolbrukeren sitter i stolen og bruker hoftebeltet som sikkerhet når stolen transporteres i et kjøretøy.

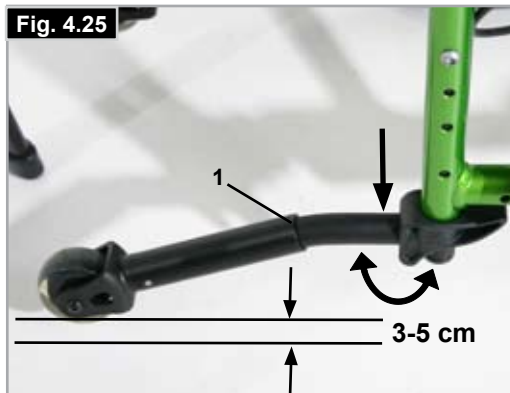
Vennligst se Sunrise Medicals brosjyre om transport for ytterligere informasjon

Vedlikehold:

Kontroller hoftebeltet og andre festeanordninger regelmessig for slitasje og skade. Skift ut deler om nødvendig.

MERK:

Hoftebeltet skal justeres for å passe brukeren, slik beskrevet ovenfor. Sunrise Medical anbefaler at beltets lengde og tilpasning kontrolleres regelmessig, for å forsikre om at brukeren ikke har feiljustert beltets lengde ved et uhell.



Standard setetrekk

Standard setetrekk (Fig. 4.27)

Setetrekket er utstyrt med borrelås på den ene siden. Dette gjør at trekket kan strammes i en operasjon. For å justere trekket, brett først rullestolen litt sammen. Skru deretter ut skruene (1) og skyv de fremre pluggene (2) forover ut av rammen. Trekket (3) kan nå skyves av rammen. Ved å åpne borrelåsen kan trekket justeres. Gjør denne fremgangsmåten i motsatt rekkefølge for å sette tilbake trekket. Pass på at alle skruene er forsvarlig strammet når justeringen er fullført (se avsnittet om Dreiningmoment).

ADVARSEL!

Av sikkerhetsmessige årsaker må minst 50 % av overflatene på borrelåsene må være i kontakt med hverandre til enhver tid.



Fig. 4.27

Krykkeholder

Krykkeholder (Fig. 4.28)

Med dette utstyret kan krykker festes direkte til rullestolen. Holderen er utstyrt med en borrelåshempe (1) som brukes til å holde fast krykker eller andre hjelpemidler.

ADVARSEL!

Krykker eller andre hjelpemidler må aldri tas ut av holderen når rullestolen er i bevegelse.



Fig. 4.28

Bord

Bord (Fig. 4.29)

Bordet gir en flat overflate for de fleste aktiviteter. Før bordet brukes for første gang, må de justeres til rullestolens bredde av en autorisert forhandler. Brukeren må sitte i rullestolen når dette gjøres.



Fig. 4.29

Transporthjul

Transporthjul (Fig. 4.30 + Fig. 4.31)

Transporthjul skal brukes på steder hvor rullestolen er for bred med vanlige drivhjul (f.eks. på fly, busser o.l.). Når drivhjulene er tatt av ved bruk av hurtigkoblingene, kan transporthjulene brukes umiddelbart slik at du kan fortsette å kjøre rullestolen. Transporthjulene er montert slik at de sitter ca. 3 cm over bakken når de ikke er i bruk. På denne måten er de ikke i veien når rullestolen brukes, transporteres eller vippes over hindringer i veien (fortauskanter, trinn o.l.).

ADVARSEL!

Rullestolen har ikke bremses når transporthjulene brukes.



Fig. 4.30



Fig. 4.31

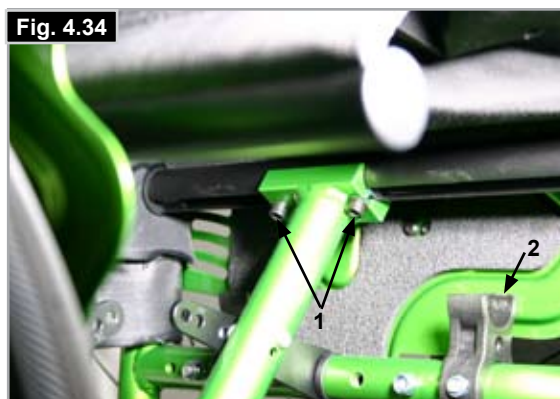
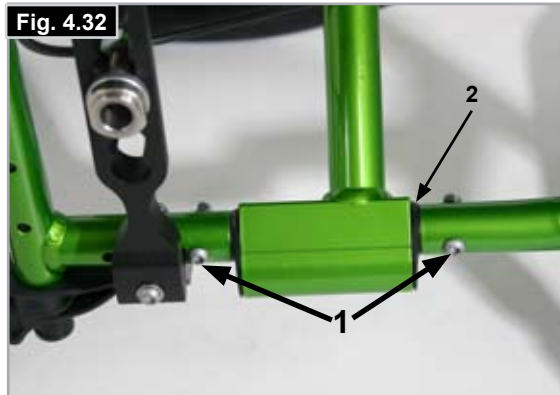
Setedybde (Fig. 4.32 / 4.33)

Skru opp skruene (1) på hver side av rammen, og ta kryssrøret og rammen fra hverandre. Ta deretter plasthysene (2) ut av stillingen sin på kryssrørendene, vri dem 180°, og sett dem tilbake på kryssrørendene i omvendt stilling. Skru opp den midtre bolten (3) på kryssrøret, og ta ut bolten. Fjern og snu plasthysene (4), igjen 180°, og sett dem tilbake på kryssrøret. Sett tilbake den midtre bolten på kryssrøret, og stram skruen til 7 Nm. Sett til slutt rammen og kryssrøret sammen på nytt, og stram skruene (1) med 7 Nm.

For å justere setetrekket, skru opp skruene (1), fjern endepluggene på seteskinnene, og trekk setetrekket av skinnene. Juster deretter bredden på trekket ved hjelp av borrelåsen under setet. Sett tilbake trekket og endepluggene på seteskinnene, og stram skruene (Se fig. 4.27)

Bredden på ryggtrekket kan justeres ved bruk av borrelåsbånd. Både båndene og trekket er derfor utstyrt med borrelåser.

Bredden på benstøtten kan justeres ved hjelp av klemmer (se avsnittet om Benstøtte på side 12).



Justering av setedybde (Fig. 4.34)

For å justere setedybden, skru opp begge skruene (1) på hver side av kryssrøret / seteskinnene. Flytt deretter seteskinnet og setetrekket til ønsket stilling. Pass på at begge sidene står på linje med hverandre før du strammer skruene (1) med et dreiningmoment på 5 Nm. Det kan være nødvendig å justere setet (2) på nytt i stillingen.

5.0 Hjul og montasje

Hjul og montasje

Pass alltid på at det er riktig lufttrykk i dekkene, da dette kan påvirke rullestolens ytelse. Hvis lufttrykket er for lavt vil det oppstå rullemotstand, slik at stolen blir tyngre å kjøre forover. Lavt lufttrykk vil også gjøre stolen vanskeligere å styre. Hvis lufttrykket er for høyt kan dekket eksplodere. Det korrekte lufttrykket for ditt dekk står trykket på yttersiden av selve dekket. Dekkene monteres på samme måte som et vanlig sykkeldekk. Kontroller alltid at det ikke er fremmedlegemer på kanten eller på innsiden av et dekk før en ny slange settes inn. Kontroller lufttrykket når et dekk har blitt montert eller reparert. For din egen sikkerhet og for at rullestolen skal fungere på best mulig måte, er det ytterst nødvendig med riktig lufttrykk i dekkene samt at dekkene er i god stand.

6.0 Eventuelle problemer

Rullestolen trekker til siden

- Kontroller lufttrykket i dekkene
- Kontroller at hjulene kan svinge lett (hjullagre, aksler)
- Kontroller vinkelen på svinghjulene
- Kontroller at begge svinghjulene er i god kontakt med bakken

Svinghjulene vakler

- Kontroller vinkelen på svinghjulene
- Kontroller at alle bolter er festet som de skal; stram til om nødvendig (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment)
- Kontroller at begge svinghjulene er i god kontakt med bakken

Rullestolen /kryssrørmontasjen knepper ikke på plass i setet

- Stolen er fortsatt ny, dvs. setetrekket eller ryggstøtten er fortsatt ganske stivt. Dette vil forbedres med bruk.

Rullestolen er vanskelig å legge sammen

- Det justerbare ryggtrekket er for stramt. Løsne det etter behov.

Rullestolen knirker og skrangler

- Kontroller at boltene er strammet til. Stram til om nødvendig (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment)
- Smør de bevegelige delene med en liten mengde smøremiddel

Rullestolen vakler

- Kontroller vinkelen på svinghjulene
- Kontroller lufttrykket i dekkene
- Kontroller om drivhjulene er justert forskjellig

7.0 Teknisk informasjon

Setebredder

- fra 22 cm til 40 cm (+2,0 cm) (i trinn på 2 cm)

Setedybder

- fra 24 cm til 40 cm (+4,0 cm) (i trinn på 2 cm)

Setehøyder

- fra 37 cm til 50 cm (avhengig av konfigurasjon)

Lengde for leggene

- 11 cm - 47 cm (avhengig av konfigurasjon)

Høyden på ryggen

- 25 cm, 30 cm, 35 cm, 40 cm (+/- 2,0 cm)
- Forlengelsesutstyr kan bestilles - vennligst ta kontakt med Sunrise Medical for mer informasjon.

Vekt

- Ramme med hel benstøtte, 8,5 kg.
- Sidevern i aluminium med plastbeskytter, 0,75 kg
- Sidevern i karbonfiber (med integrert beskytter), 0,4 kg
- Lette drivhjul med drivringer i aluminium og hurtigkoblinger, 2,7 kg (22") og 3,3 kg (24")
- Standarddrivhjul med drivringer i rustfritt stål og hurtigkoblinger, 3,8 kg (22") og 4,4 kg (24")
- Drivhjul, både 22" og 24" kan fås
- Drivhjulscastring, valg av 1, 2, 3, 4 grader
- Svinghjul 4", 5" og 6" kan fås

- **Maks. brukervekt 85 kg**

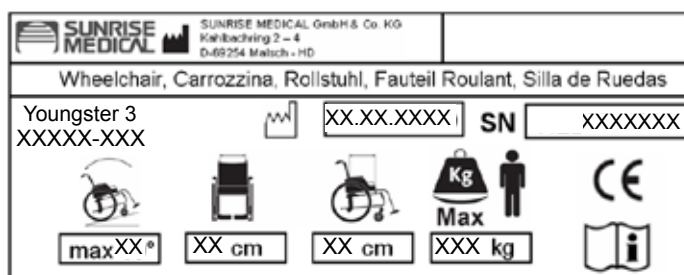
8.0 Merking

Merking

Merket er festet enten på kryssrørmontasjen eller tverrørene, samt på siste side i brukerveiledningen. Merket viser den nøyaktige modellbetegnelsen samt annen teknisk informasjon. Vennligst oppgi følgende informasjon når du bestiller reservedeler eller bruker garantien:

- Serienummer
- Bestillingsnummer
- Måned/År

PRØVE



| | |
|--------------------------|---|
| Youngster 3 XXXXX-XXX | Produktnavn/Art.nummer |
| | Maksimal sikkerhet i bakker med påmonterte tip-pesikringer, avhengig av rullestolinnstilling, samt brukerens kroppsholdning og fysiske evner. |
| | Setebredde. |
| | Dybde (maks). |
| | Brukervekt (maks). |
| | CE-merking |
| | Brukerveiledning |
| | Produksjonsdato |
| SN XXXXXXX | Serienummer. |

9.0 Vedlikehold og stell

Sikkerhetskontroll

Som bruker er du den første til å oppdage eventuelle feil med rullestolen. Vi anbefaler derfor at du alltid kontrollerer følgende før hver bruk av rullestolen: at det er riktig lufttrykk i dekkene at bremsene fungerer som de skal at alle avtakbare deler er forsvarlig festet (f.eks. armlener, benstøtter, hurtigkoblinger, o.l.). Hvis du oppdager feil/skader på stolen, ta kontakt med din autoriserte forhandler.

Vedlikehold

Kontroller lufttrykket i dekkene regelmessig. Kontroller regelmessige at ingen av dekkene er slitte eller skadde. Dette skal gjøres minst en gang i året. Skift dekkene så snart de viser tegn på skade eller slitasje. Kontroller regelmessig at setet og ryggstøtten ikke er slitt eller skadd. Dette skal gjøres minst en gang i året. Skift disse delene så snart det er tegn på noen form for slitasje eller skade. Kontroller regelmessig at ingen ramme- eller ryggkomponenter er slitte eller skadde. Dette skal gjøres minst en gang i året. Skift disse delene så snart det er tegn på noen form for slitasje eller skade. Kontroller regelmessig at bremsene ikke er slitte eller skadde. Dette skal gjøres minst en gang i året. Kontroller at de fungerer som de skal og er lette å bruke. Skift bremsene så snart de viser tegn på slitasje eller skade. Kontroller regelmessig at alle bolter er forsvarlig festet (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment). Dette skal gjøres minst en gang i året. Alle skruer som er vesentlige for rullestolens sikkerhet er utstyrt med sikringsmutre. Sikringsmutre skal kun brukes en gang og må skiftes ut etter bruk.

MERK:

Hvis det er oppgitt et tiltrekkingsmoment, anbefaler vi på det sterkeste at du bruker en momentnøkkel for å kontrollere at riktig tiltrekkingsmoment er brukt. Bruk kun milde husholdningsmidler til å vaske rullestolen med når den er skitten. Bruk kun vann og såpe til å rengjøre setetrekket og hoftebeltet. Avhengig av hvor ofte og til hvilke formål rullestolen brukes til, anbefaler vi at du tar stolen med til din hjelpemiddelsentral med jevne mellomrom, og da minst en gang i året, for å få den vedlikeholdt på riktig måte.

ADVARSEL!

Sand, salt og sjøvann kan skade lagrene i hjulene på rullestolen. Rengjør og tørk rullestolen nøye hvis den har vært utsatt for disse elementene.

Hygiene ved gjenbruk av rullestolen:

Hvis stolen skal brukes av andre, må alle overflater som den nye brukeren kan komme i kontakt med vaskes og tørkes over ved bruk av et desinfeksjonsmiddel.

Hvis det er nødvendig å gjøre dette raskt, skal det brukes et flytende, alkoholbasert desinfeksjonsmiddel egnet for medisinske produkter og utstyr. Følg produsentens instruksjoner nøye ved bruk av desinfeksjonsmiddelet.

Generelt sett kan et trygt desinfeksjonsmiddel ikke garanteres å virke på sømmer. Vi anbefaler derfor at seter og ryggtrekk fjernes og erstattes med nye, for å unngå mikrobakteriell kontaminasjon, i henhold til §6 i loven om beskyttelse mot infeksjon.

Oppbevaring:

Rullestolen skal alltid oppbevares på et tørt sted.

10.0 Deponere /resirkulere materialer

Hvis du har fått rullestolen din av en Hjelpemiddelsentral, er det sannsynlig at den ikke tilhører deg personlig. Hvis du ikke lenger har behov for rullestolen, må du følge instruksjonene om hvordan du skal levere den tilbake til NAV/HMS som lånte den ut til deg.



Følgende informasjon beskriver materialene som er brukt i rullestolen, med henblikk på deponering eller resirkulering av stolen og dens emballasje. Du må alltid følge de lokale forskriftene angående deponering eller resirkulering av spesialmaterialer. (Forskriftene kan inkludere rengjøring eller dekontaminasjon av rullestolen for deponering).

Aluminium: Svinghjulsgafler, hjul, klesbeskytter, armlenrammer, benstøtter, kjørehåndtak

Stål: Festeordninger, hurtigkoblinger

Plast: Håndtak, rørpropper, svinghjul, fotplater, armlensputer samt 12" hjul/dekk

Emballasje: Lavdensitets-polyetylenpose, pappkartong

Trekk: Vevd polyester med PVC-belegg og ekspandert brannhemmende skumgummi. Deponering og resirkulering skal gjøres gjennom et lisensiert firma eller på autoriserte avfallsplasser. Alternativt kan rullestolen leveres inn hos din lokale Hjelpemiddelsentral for deponering.

11.0 Garanti

Garanti

DETTE VIL PÅ INGEN MÅTE PÅVIRKE DINE LOVFESTEDE RETTIGHETER.

Garantivilkår

- 1) Reparasjoner eller utskiftning av deler skal utføres av en autorisert Sunrise Medical-forhandler/servicepartner.
- 2) Hvis det er nødvendig å reparere rullestolen under disse garantibetingelsene, må du kontakte din lokale hjelpemiddelsentral umiddelbart og oppgi nøyaktig informasjon om feilen som har oppstått. Hvis du bruker rullestolen på et sted hvor det ikke finnes et godkjent Sunrise Medical-serviceverksted, vil arbeidet utføres under garantibetingelsene av et annen verksted godkjent av oss.
- 3) Dersom noen av delene på stolen må repareres eller skiftes ut pga. konstruksjons- eller materialfeil innen 2 år fra og med leveringstidspunktet (5 år for ramme og kryssrørmontasje), vil dette utføres uten ekstra kostnader dersom delen/delene returneres til Sunrise Medical.

MERK:

Denne garantien kan ikke overdras til andre eiere.

- 4) Alle deler som er reparert eller skiftet ut vil dekkes av rullestolens gjenværende garantiperiode.
- 5) Reservedeler som er montert etter at den opprinnelige garantien har trådd i kraft vil garanteres for ytterligere 2 år.
- 6) Slitasjedeler vil som regel ikke dekkes av garantien, med mindre det er helt klart at slitasjen har oppstått i forbindelse med en fabrikkasjonsfeil. Herunder kan nevnes trekk, dekk, slanger og liknende.
- 7) Ovennevnte garantivilkår gjelder for alle deler på rullestolen, på modeller som er kjøpt som nye.
- 8) Under normale omstendigheter tar vi ikke ansvar for at stolen må repareres eller bytte deler fordi:
 - a) Stolen eller en del av den ikke har blitt ivaretatt eller vedlikeholdt i samsvar med produsentens anbefalinger, slik beskrevet i brukerveiledningen og/eller serviceheftet. Det er brukt deler som ikke er klassifisert som originaldeler.
 - b) Rullestolen eller en del på den er skadet pga. forsømmelse, ulykke eller feil bruk.
 - c) Endringer på rullestolen eller deler på den som ikke er i samsvar med produsentens spesifikasjoner, eller reparasjoner som er utført før du har tatt kontakt med vårt kundesenter.



Sunrise Medical GmbH & Co. KG
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-400
Fax: +49 (0) 7253/980-111
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.com

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
Spain
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.com

Sunrise Medical S.A.
17, rue Mickael Faraday
ZAC de la Vrillonnerie
37170 CHAMBRAY LES TOURS
France
Tel.: +33 (0) 247554400
Fax: +33 (0) 247554403
www.SunriseMedical.com

Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 - Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.com

Sunrise Medical A.G.
Lückhalde 14
3074 Muri bei Bern
Switzerland
Tel.: +41 (0) 31-958-3838
Fax: +41 (0) 31-958-3848
www.SunriseMedical.com

Sunrise Medical AS
Dynamitveien 14B
1400 SKI
Norway
Tel.: +47 (0) 66963800
Fax: +47 (0) 66963838
www.SunriseMedical.com

Sunrise Medical AB
Britta Sahlgrens gata 8A
421 31 Västra Frölunda
Sweden
Tel.: +46 (0) 31-748 37 00
Fax: +46 (0) 31-748 37 37
www.SunriseMedical.com

Sunrise Medical B.V.
Groningehaven 18-20
3433 PE Nieuwegein
Netherlands
Tel.: +31 (0) 3060-82100
Fax: +31 (0) 3060-55880
www.SunriseMedical.com

G2 A/S
Graham Bells Vej 21-23 A
8200 Arhus N
Denmark
Tel.: +45 87 41 31 00
Fax: +45 87 41 31 31
www.G2.dk

Australia
Sunrise Medical Pty. Ltd.
6 Healey Circuit
Huntingwood,
New South Wales 2148
Tel.: +61 (0)2 9678 6600
Fax: +61 (0)2 9678 6655
www.SunriseMedical.com

Sunrise Medical Poland Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 209 36 67
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
Sunrise-Medical.pl



OM_Youngster-3_EU_ML_Rev.9.0
000690636